

Notices to Mariners from Section II «Charts Correction», based on the original source information, and NAVAREA XIII, XX and XXI navigational warnings are reprinted hereunder in English. Original Notices to Mariners from Section I «Miscellaneous Navigational Information» and from Section III «Nautical Publications Correction» may be only briefly annotated and/or a reference may be made to Notices from other Sections. Information from Section IV «Catalogues of Charts and Nautical Publications Correction» concerning the issue of charts and publications is presented with details.

CHARTS CORRECTION

Kara Sea

5041 Charts 13338(3), 12317

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	67°03.0'N	72°01.4'E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	67°09.0'N	72°13.0'E
	3. Legend «exting» to lightbeacon	67°19.05'N	72°23.20'E
	4. Legend «destd» to lightbeacon	66°55.6'N	73°37.6'E
Delete	5. Legend «exting» at light buoy	66°38.1'N	72°48.0'E
Add	6. Light buoy 1, pillar, B, Fl W	66°38.4'N	71°54.5'E
	7. Ice buoy, B	66°38.4'N	71°54.5'E
	8. Pilot boading place	66°38.4'N	71°54.5'E

5042 Charts 15345(1–5), 13336(7–11), 13338(1–7)

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	67°37.00'N	72°46.90'E
	2. Legend «exting» to front leading lightbeacon	67°41.72'N	72°55.00'E
	3. Legend «exting» to rear leading lightbeacon	67°41.84'N	72°54.80'E
	4. Legend «exting» to lightbeacon	67°41.69'N	73°06.10'E
	5. Legend «exting» to light buoy	67°41.9'N	73°21.0'E
	6. Legend «exting» to light buoy	67°39.0'N	74°16.0'E
Delete	7. Buoy	67°57.0'N	73°12.0'E
Add	8. Legend «exting» to lightbeacon	68°09.0'N	73°05.5'E
	9. Legend «exting» to lightbeacon	68°21.0'N	73°22.5'E
	10. Legend «exting» to lightbeacon	68°25.1'N	73°34.9'E
	11. Legend «exting» to lightbeacon	68°07.1'N	74°43.0'E

5043 Charts 13337(1–5), 12318(3,4,6–17)

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	68°51.0'N	75°12.6'E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	68°57.5'N	76°04.8'E
	3. Legend «exting» to lightbeacon	68°58.5'N	76°32.4'E
	4. Legend «exting» to lightbeacon	69°07.4'N	76°34.2'E
	5. Legend «exting» to lightbeacon	69°06.0'N	75°08.1'E

6. Legend «exting» to lightbeacon	68°50.5'N	76°41.2'E
7. Legend «exting» to lightbeacon	69°02.9'N	76°50.9'E
8. Legend «exting» to light buoy	69°01.8'N	76°45.0'E
9. Legend «exting» to lightbeacon	68°28.8'N	77°19.7'E
10. Legend «exting» to lightbeacon	68°13.2'N	77°20.0'E
11. Legend «exting» to lightbeacon	68°07.7'N	77°14.6'E
12. Legend «exting» to lightbeacon	68°00.1'N	77°12.0'E
13. Legend «exting» to lightbeacon	67°56.1'N	77°11.7'E
14. Legend «exting» to lightbeacon	67°45.8'N	77°28.2'E
15. Legend «exting» to lightbeacon	67°43.4'N	77°33.3'E
16. Legend «exting» to lightbeacon	67°39.4'N	77°30.8'E
17. Legend «exting» to lightbeacon	67°33.3'N	78°35.2'E

Black Sea

5126 Charts 38142, 38115, 38119

Delete	1. Legend «missing» at mooring buoy	44°37'11.4"N	33°31'04.8"E
	Cancel NM 2111(T)/11		
	2. Legend «missing» at mooring buoy	44°37'11.4"N	33°31'11.6"E
	Cancel NM 566(T)/11		

5127 Charts 38165, 38166, 35130, 35131

Delete	1. Hydrotechnical works Area between	45°06'56.0"N	36°39'06.0"E
		45°07'07.0"N	36°38'54.0"E
		45°07'28.0"N	36°39'32.8"E
		45°07'22.5"N	36°39'38.5"E
		45°07'24.0"N	36°39'48.8"E
		45°07'23.6"N	36°39'49.3"E
	Cancel NM 3638(T)/10, 5076(T)/10(4)		
	2. Lightbeacon	45°07'26.9"N	36°39'45.6"E
	Cancel NM 1427(T)/10, 5076(T)/10(1)		
Prolong	3. Open jetty 4.5 m wide from former position	45°07'26.7"N	36°39'45.4"E
	to	45°07'05.3"N	36°39'06.4"E
	Add to NM 1426/10(2)		
	Cancel Novorossiysk coastal warning 167/11(1)		

5128 (T) Charts 38165, 38166, 35130, 35131

Add	Lightbeacon, Fl R G 3M, visible sectors 55°-R-235°-G-55° Cancel Novorossiysk coastal warning 167/11(2)	45°07'05.3"N	36°39'06.5"E
-----	---	--------------	--------------

Caspian Sea

5129 Charts 38045 plan A, 38045

Delete	1. Mooring buoy	44°34'08.4"N	50°15'18.6"E
	2. Mooring buoy	44°34'24.6"N	50°15'21.6"E
	3. Mooring buoy	44°34'18.6"N	50°15'04.2"E
	4. Mooring buoy	44°34'37.2"N	50°15'12.0"E
	5. Mooring buoy	44°34'29.4"N	50°14'52.8"E
	6. Mooring buoy	44°34'42.0"N	50°14'40.8"E

5130 Charts 38067, 35067(1)

Delete	1. Wreck	40°21'08.5"N	49°50'26.5"E
	2. Wreck	40°21'09.0"N	49°50'25.7"E

5131 (T) Charts 35067, 35068, 33003, 33004, 32000, 32001

Add	Light buoy, G, Fl (9) W 15s	40°15'25"N	50°00'12"E
-----	-----------------------------	------------	------------

NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

5168 Pub. 1003 ed. 1991

See this NM in Russian.

5170 Pub. 1116 ed. 2001

See NM 5041-5043/11.

5188 Pub. 2111 ed. 2008

See NM 5041-5043/11 and this NM in Russian.

NAVIGATIONAL WARNINGS

NAVAREA WARNINGS PROMULGATED FROM 11.09.2011 TO 17.09.2011

NAVAREA XIII

NAVAREA 44

SEA OF OKHOTSK JAPAN SEA EAST CHINA AND SOUTH CHINA SEAS

1. TUG TOWING DRILLING RIG DOO SUNG FROM 51-21.6N 144-16.6E

TO PORT SINGAPORE 01-18N 103-50.E VIA 49-21.4N 145-49.0E

48-10.0N 145-45.0E 47-48.0N 145-33.0E 46-29.1N 144-11.1E

45-58.0N 143-27.0E 45-49.5N 142-02.5E 45-55.0N 140-49.0E

37-00.0N 132-20.3E 35-00.3N 129-12.0E 35-00.4N 129-03.8E

34-43.0N 129-03.8E 30-00.0N 125-44.0E 26-00.0N 123-06.2E

22-35.0N 121-40.0E 21-45.0N 121-03.0E 05-00.0N 106-20.0E

02-00.0N 104-47.0E 01-30.0N 104-32.4E 01-19.2N 104-20.0E

01-15.6N 104-00.0E 01-13.6N 103-54.6E 01-11.8N 103-51.4E

01-10.3N 103-47.6E 01-08.3N 103-44.1E 01-10.5N 103-41.2E

01-11.6N 103-39.5E 01-12.0N 103-39.5E

LENGTH OF TOW 700 METRES SPEED 5 KNOTS

CAUTION ADVISED

2. CANCEL 13 16/11 AND THIS POINT

NAVAREA 45

SEA OF OKHOTSK JAPAN SEA EAST CHINA AND SOUTH CHINA SEAS

1. TUG TOWING DRILLING RIG DOO SUNG 141900 SEP THROUGH 20 OCT

FROM 51-21.6N 144-16.6E TO PORT SINGAPORE 01-18N 103-50.E

VIA 49-21.4N 145-49.0E 48-10.0N 145-45.0E 47-48.0N 145-33.0E 46-29.1N 144-11.1E

45-58.0N 143-27.0E 45-49.5N 142-02.5E 45-55.0N 140-49.0E 37-00.0N 132-20.3E

35-00.3N 129-12.0E 35-00.4N 129-03.8E 34-43.0N 129-03.8E 30-00.0N 125-44.0E

26-00.0N 123-06.2E 22-35.0N 121-40.0E 21-45.0N 121-03.0E 05-00.0N 106-20.0E

02-00.0N 104-47.0E 01-30.0N 104-32.4E 01-19.2N 104-20.0E 01-15.6N 104-00.0E

01-13.6N 103-54.6E 01-11.8N 103-51.4E 01-10.3N 103-47.6E 01-08.3N 103-44.1E

01-10.5N 103-41.2E 01-11.6N 103-39.5E 01-12.0N 103-39.5E

LENGTH OF TOW 700 METRES SPEED 5 KNOTS

CAUTION ADVISED

2. CANCEL THIS MESSAGE 21 OCT

3. CANCEL 13 44/11 AND THIS POINT

NAVAREA 46

NORTH PACIFIC

1. CONTAINER PARTIALLY SUBMERGED ADRIFT 150025 SEP IN 45-03N 168-28E

2. CANCEL THIS MESSAGE 180025 SEP

NAVAREA 47

KAMCHATKA EAST COAST

1. MISSILE EXERCISES FOR 13 HOURS FROM 2300 19 THROUGH 21 SEP

IN AREA BOUNDED BY 50-11.0N 157-49.0E 50-46.0N 157-10.0E

52-06.5N 159-06.8E 52-18.0N 158-33.5E 52-18.0N 158-34.0E

52-56.0N 158-46.0E 53-06.0N 160-02.5E 53-06.0N 160-03.0E

53-13.8N 160-45.9E 53-10.0N 161-40.8E 52-05.5N 165-29.0E

50-53.0N 165-01.5E 50-57.0N 162-59.0E 51-16.4N 161-22.0E

2. CANCEL THIS MESSAGE 221300 SEP

NAVAREA 48

SAKHALIN NORTH EAST COAST

1. SEISMIC SURVEY BY VESSEL PACIFIC EXPLORER
TOWING SIX CABLES 5500 METRE LONG 19 SEP THROUGH 20 OCT
IN AREA BOUNDED BY 51-11-43.16N 144-17-59.54E
51-16-03.13N 143-55-02.33E 51-20-50.15N 143-51-05.25E
51-29-51.06N 144-20-21.57E 51-25-42.84N 144-23-40.23E
51-22-07.88N 144-12-29.39E 51-12-27.70N 144-20-14.95E
2. CANCEL THIS MESSAGE 21 OCT
3. CANCEL 13 35/11 AND THIS POINT

NAVAREA XX

NAVAREA 71

BARENTS SEA

NORTHWEST OF VAYGACH ISLAND

CHART RUS 11129

1. ROCKET LAUNCHING 2300 TO 0900 UTC DAILY FROM 20 TO 23 SEPT
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE
IN AREA BOUNDED BY 69-55.0N 058-40.0E 70-30.0N 057-40.0E 70-55.0N 058-00.0E
70-50.0N 059-30.0E 69-52.0N 061-06.0E THEN COASTLINE TO 69-27.0N 060-18.0E
EXCEPT VAYGACH ISLAND
2. CANCEL THIS MESSAGE 231000 UTC SEPT

NAVAREA 72

BARENTS SEA

NORTH OF KYLDIN ISLAND

CHART RUS 11114

1. ARTILLERY FIRING 0400 TO 1800 UTC DAILY FROM 20 TO 23 SEPT
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE
IN AREA BOUNDED BY 69-34.5N 033-38.0E 69-58.0N 033-38.0E 69-58.0N 034-48.0E 69-34.5N 034-48.0E
2. CANCEL THIS MESSAGE 231900 SEPT

NAVAREA XXI

NIL

NAVAREA WARNINGS IN FORCE 0000 UTC 18.09.2011

NAVAREA XIII

2011 - 17, 18, 31, 34, 37, 43, 45, 46, 47, 48

NAVAREA 17

SAKHALIN NORTH EAST COAST

CHART RUS 63113

1. PIPELAYING WORKS THROUGH 15 OCT IN AREA BOUNDED BY
52-27-52.09N 143-17-12.76E 52-28-56.76N 143-17-16.13E
52-28-31.61N 143-37-11.96E 52-27-26.71N 143-37-07.69E
2. CANCEL THIS MESSAGE 16 OCT

NAVAREA 18

SEA OF OKHOTSK

1. DRILLING RIG SONGA MERCUR IN 51-05.8N 144-13.9E 22 JUN THROUGH 29 OCT
1 MILE BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 30 OCT

NAVAREA 31

KAMCHATKA WEST COAST

CHART RUS 60102

1. GEOLOGICAL AND GEOCHEMICAL SURVEY BY VESSEL ISKATEL'4 27 AUG THRU 30 SEP
IN AREA BOUNDED BY 54-43N 155-40E 54-49N 154-35E 56-06N 153-57E 57-48N 154-20E
58-30N 155-00E 58-12N 156-20E 57-00N 155-30E 56-42N 155-24E 56-42N 156-00E
1 MILE BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 01 OCT

NAVAREA 34

KAMCHATKA EAST COAST

CHART RUS 62279

1. OCEANOGRAPHIC WORKS BY VESSEL MARSHAL GELOVANI 28 AUG THRU 09 OCT
IN AREA BOUNDED BY 52-16N 159-00E 52-41N 159-00E 52-41N 159-50E 52-16N 159-50E
2 MILE BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 10 OCT

NAVAREA 37

KAMCHATKA WEST COAST

CHART RUS 64135

1. DRILLING RIG KOL'SKAYA IN 54-48.8N 155-25.7E THROUGH 31 OCT
500 METRES BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 01 NOV

NAVAREA 43

KAMCHATKA EAST COAST

1. GUNNERY AND MISSILE EXERCISES FOR 13 HOURS FROM 2300 13 THROUGH 18 SEP
IN AREA BOUNDED BY 50-11.0N 157-49.0E 50-46.0N 157-10.0E 52-06.5N 159-06.8E
52-18.0N 158-33.5E 53-06.0N 160-02.5E 53-13.8N 160-45.9E 53-10.0N 161-40.8E
52-05.5N 165-29.0E 50-53.0N 165-01.5E 50-57.0N 162-59.0E 51-16.4N 161-22.0E
2. CANCEL THIS MESSAGE 191300 SEP

NAVAREA 45

SEA OF OKHOTSK JAPAN SEA EAST CHINA AND SOUTH CHINA SEAS

1. TUG TOWING DRILLING RIG DOO SUNG 141900 SEP THROUGH 20 OCT
FROM 51-21.6N 144-16.6E TO PORT SINGAPORE 01-18N 103-50.E
VIA 49-21.4N 145-49.0E 48-10.0N 145-45.0E 47-48.0N 145-33.0E 46-29.1N 144-11.1E
45-58.0N 143-27.0E 45-49.5N 142-02.5E 45-55.0N 140-49.0E 37-00.0N 132-20.3E
35-00.3N 129-12.0E 35-00.4N 129-03.8E 34-43.0N 129-03.8E 30-00.0N 125-44.0E
26-00.0N 123-06.2E 22-35.0N 121-40.0E 21-45.0N 121-03.0E 05-00.0N 106-20.0E
02-00.0N 104-47.0E 01-30.0N 104-32.4E 01-19.2N 104-20.0E 01-15.6N 104-00.0E
01-13.6N 103-54.6E 01-11.8N 103-51.4E 01-10.3N 103-47.6E 01-08.3N 103-44.1E
01-10.5N 103-41.2E 01-11.6N 103-39.5E 01-12.0N 103-39.5E
LENGTH OF TOW 700 METRES SPEED 5 KNOTS
CAUTION ADVISED
2. CANCEL THIS MESSAGE 21 OCT
3. CANCEL 13 44/11 AND THIS POINT

NAVAREA 46

NORTH PACIFIC

1. CONTAINER PARTIALLY SUBMERGED ADRIFT 150025 SEP IN 45-03N 168-28E
2. CANCEL THIS MESSAGE 180025 SEP

NAVAREA 47

KAMCHATKA EAST COAST

1. MISSILE EXERCISES FOR 13 HOURS FROM 2300 19 THROUGH 21 SEP
IN AREA BOUNDED BY 50-11.0N 157-49.0E 50-46.0N 157-10.0E
52-06.5N 159-06.8E 52-18.0N 158-33.5E 52-18.0N 158-34.0E
52-56.0N 158-46.0E 53-06.0N 160-02.5E 53-06.0N 160-03.0E
53-13.8N 160-45.9E 53-10.0N 161-40.8E 52-05.5N 165-29.0E
50-53.0N 165-01.5E 50-57.0N 162-59.0E 51-16.4N 161-22.0E
2. CANCEL THIS MESSAGE 221300 SEP

NAVAREA 48

SAKHALIN NORTH EAST COAST

1. SEISMIC SURVEY BY VESSEL PACIFIC EXPLORER
TOWING SIX CABLES 5500 METRE LONG 19 SEP THROUGH 20 OCT
IN AREA BOUNDED BY 51-11-43.16N 144-17-59.54E
51-16-03.13N 143-55-02.33E 51-20-50.15N 143-51-05.25E
51-29-51.06N 144-20-21.57E 51-25-42.84N 144-23-40.23E
51-22-07.88N 144-12-29.39E 51-12-27.70N 144-20-14.95E
2. CANCEL THIS MESSAGE 21 OCT
3. CANCEL 13 35/11 AND THIS POINT

NAVAREA XX

2011 - 35, 45, 65, 68, 70, 71, 72

NAVAREA 35

ARCTIC OCEAN

SINCE 230600 TRANSMISSION OF WEATHER FORECASTS HAS RENEWED
FOR METAREA 20 INMARSAT-C TWO TIMES DAY 0600 1800 UTC

NAVAREA 45

ARCTIC OCEAN

1. GEOPHYSICAL SURVEY 07 JUL TO 15 OCT BY R/V AKADEMIK FEDOROV
IN AREA 83-00N 034-00E 89-00N 030-00E 87-24N 168-00W 81-42N 177-00W
80-00N 162-00E 79-24N 126-00E 82-42N 054-00E
THREE MILES BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 16 OCT

NAVAREA 65

ARCTIC OCEAN

BARENTS SEA

CHART RUS 10100

1. RESEARCH WORKS BY R/V ACADEMIC KELDYSH TO 31 DEC IN AREAS
A. WITHIN 20 MILES RADIUS OF 73-08-08.7N 043-53-03.9E
B. ALONG A LINE OF WIDTH 3 MILES
73-08-08.7N 043-53-03.9E 72-04-55.3N 042-20-09.6E 71-37-32.4N 042-04-57.4E
69-20-28.0N 035-39-43.0E 69-13-49.0N 035-22-32.0E
FOUR MILES BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 01 JAN 2012

NAVAREA 68

ARCTIC OCEAN

BARENTS SEA

CHART RUS 10100

1. TARGETS ESTABLISHED IN

A. 70-51.5N 038-30.0E

B. 70-44.0N 038-12.0E.

C. 69-54.0N 035-11.0E

D. 69-52.0N 035-16.9E

ONE MILE BERTH REQUESTED

NAVAREA 70

BARENTS SEA

NORTHWEST OF KANIN PENINSULA

CHART RUS 11114

FISHNETS ESTABLISHED IN AREA 68-52.0N 042-33.0E

69-10.0N 042-33.0E 69-10.0N 043-25.0E 68-52.0N 043-25.0E

NAVAREA 71

BARENTS SEA

NORTHWEST OF VAYGACH ISLAND

CHART RUS 11129

1. ROCKET LAUNCHING 2300 TO 0900 UTC DAILY FROM 20 TO 23 SEPT

NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE

IN AREA BOUNDED BY 69-55.0N 058-40.0E 70-30.0N 057-40.0E 70-55.0N 058-00.0E

70-50.0N 059-30.0E 69-52.0N 061-06.0E THEN COASTAL LINE TO 69-27.0N 060-18.0E

EXCEPT VAYGACH ISLAND

2. CANCEL THIS MESSAGE 231000 UTC SEPT

NAVAREA 72

BARENTS SEA

NORTH OF KYLDIN ISLAND

CHART RUS 11114

1. ARTILLERY FIRING 0400 TO 1800 UTC DAILY FROM 20 TO 23 SEPT

NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE

IN AREA BOUNDED BY 69-34.5N 033-38.0E 69-58.0N 033-38.0E 69-58.0N 034-48.0E 69-34.5N 034-48.0E

2. CANCEL THIS MESSAGE 231900 SEPT

NAVAREA XXI

2011 - 1

NAVAREA 1

ARCTIC OCEAN

1. GEOPHYSICAL SURVEY 07 JUL TO 15 OCT BY R/V AKADEMIK FEDOROV
IN AREA 83-00N 034-00E 89-00N 030-00E 87-24N 168-00W 81-42N 177-00W
80-00N 162-00E 79-24N 126-00E 82-42N 054-00E
THREE MILES BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 16 OCT